

STANDPUNT

door
Lex
MOOLENAAR

Amsterdam bakkeleit over term 'allochtoon'

Vanavond behandelt de gemeenteraad van Amsterdam een opmerkelijk voorstel. De lokale afdeling van de socialistische Partij van de Arbeid wil dat het woord 'allochtoon' binnen de gemeente niet meer wordt gebruikt. Eigenlijk moet het zelfs helemaal uit de Nederlandse taal verdwijnen. De term is volgens de PvdA verouderd, niet specifiek genoeg en bevorderlijk voor het 'wij/zij-denken'. Wanneer er bijvoorbeeld problemen ontstaan met jongens van allochtone origine, dan moeten die gewoon "Amsterdamse rotjongens" worden genoemd, vindt fractievoorzitster Manon van der Garde.

We zijn er nog niet uit of we dit voorstel nu vooral dom, contraproductief of lachwekkend vinden. Contraproductief is het in elk geval. Het aanzwengelen van de discussie alleen al is koren op de molen van racisten en van mensen voor wie etnische spanningen in de grootstad helemaal bovenaan de politieke agenda moeten staan. Zij voelen zich erdoor gesterkt in hun opvatting dat mensen met een andere kleur steeds meer de dienst uitmaken in de samenleving. En net nu was afgesproken dat we de samenlevingsproblemen meer 'bespreekbaar' zouden maken, wil de PvdA de etnische verschillen uit het woordenboek schrappen. Als mevrouw Van der Garde denkt dat ze op die manier iets positiefs onderneemt tegen het 'wij/zij-denken', moet ze even de ogen sluiten en nog iets dieper nadenken.

Afgezien van de effecten van het PvdA-voorstel, is het eigenlijk wel een kostelijke grap. In de Verenigde Staten zijn in de loop der jaren ook talloze discussies gevoerd over de manier waarop zwarten moesten worden benoemd. Eerst werd er terecht een taboe afgekondigd op het scheldwoord *nigger*. Daarna mocht ook *negro* niet meer en werd *Afro-American* de officiële term. Inmiddels is de zaak weer wat eenvoudiger geworden, want volgens de vertalende woordenboeken is er gelukkig niks mis met het woord *black*. En nu dat allemaal geregeld is, noemen de jonge zwarte rappers zichzelf weer gewoon *nigger*.

Maar terug naar de kern van de zaak. Wat is er eigenlijk mis met het woord 'allochtoon'? Niks, zolang het niet in een foute context of met racistische bedoelingen wordt gebruikt. De term is perfect bruikbaar als kernbegrip in de multiculturele samenleving. We willen best de suggestie van pater Luc Versteyleen volgen en het woord 'samenlanders' introduceren in onze woordenschat, maar voor de complexe problemen van de grootstad hebben we toch ook nog een paar andere begrippen nodig.

Laten we er maar eens om lachen en hopen dat deze Nederlandse wind niet overwaait. We vragen ons af of Amsterdam helemaal bevrijd is van grote en kleine problemen, zodat er tijd en gelegenheid is voor debatten over het woordenboek. Volgens mij zijn er betere bijdragen te leveren aan de samenleving. Dat hebben de mensen van Toolbox (lees elders op deze pagina) beter begrepen dan de Amsterdamse PvdA.

Bussen rijden straks weer over vrije baan op Leien

ANTWERPEN - De stads- en streekbussen maken vanaf maandag 11 september opnieuw gebruik van een deel van de vrije busbaan op de Leien. Voor de herstelling van het gedeelte tussen het oude en nieuwe gerechtsgebouw zijn nog twintig droge werkdagen nodig.

Begin mei werden de bussen naar de zijwegen verbannen toen de schade aan de topplaat naast de rails steeds groter werd. Al in mei 2003 waren scheuren en andere mankementen aan de topplaat zichtbaar. Het door de aannemer toegepaste systeem om spoorstaven in te gieten, bleek niet te deugen. Dupe van het knoeiwerk waren de reizigers. Ze moesten het stellen met tijdelijke haltes - een paal op een oude velg - zonder informatie over de dienstregeling én zonder schuilhuisjes.

Begin oktober zouden de bussen weer over de volledige vrije baan kunnen rijden. "De herstelling van het deel tussen het oude en nieuwe gerechtsgebouw vergt nog twintig droge dagen. Bij regen kan niet worden gewerkt", legt chef communicatie van De Lijn Antwerpen Hella Rogiers uit.

De Lijn heeft dinsdag beloofd dat aan de tijdelijke bushaltes tussen de Anselmostraat en de Bolivarplaats dienstregelingen zullen worden opgehangen.

Met de afwerking van de haltes aan de vrije baan wil het maar niet vlotten. De overstaphalte aan de Nationale Bank mist nog steeds de beloofde klantvriendelijke uitstraling. Bovendien krijgen de trams zoals elders in Antwerpen geen voorrang bij de verkeerslichten. Het oversteken van de Leien door de trams van de lijnen 7 en 8 duurt nu een stuk langer dan vroeger.



De vrije baan op de Amerikalei. Dat de sporen niet werden ingegoten zoals het hoort, is duidelijk te zien. Gva-foto Jan VAN DER PERRE

Managers van Toolbox helpen vzw's professionaliseren

ANTWERPEN, BERCHEM - Een paar jaar geleden kende niemand de vzw Toolbox, maar in drie jaar tijd groeide het clubje van sociaal beweging managers uit tot een professionele organisatie met veertig vrijwilligers. Ook de Management School in Antwerpen (UAMS) is enthousiast over het initiatief. Dit jaar wordt er een samenwerkingsproject uitgewerkt.

Natuurlijk kan Ines Thijs (28) uit Berchem soep koken voor daklozen. Maar die soep zal nooit zo lekker zijn als die van een kok. "Als consultant kan ik beter doen waar ik goed in ben. Dus help ik vzw's liever met advies over hun organisatie. Daar hebben ze meer aan dan als ik kom koken." Dat is kort samengevat het doel van de vzw Toolbox waar Ines actief is: vzw's met een sociale doelstelling helpen om hun organisatie te professionaliseren. "Veel vzw's zijn heel snel gegroeid. Ze hebben een sterk project en bevlogen werknemers, maar hun structuur is nooit aangepast aan hun succes", legt Christine Castille (42) van Toolbox uit. En dat zorgt voor problemen. Tegelijkertijd zijn er tientallen managers, juristen of communicatiedeskundigen die graag iets willen doen voor de samenleving. "Dus bedachten een paar vrienden om die twee zaken aan elkaar te koppelen. In 2003 ontstond op die manier Toolbox, met steun van de Koning Boudewijnstichting en de Stichting Bernheim, die in Brussel een kantoortje ter beschikking stelde."

In Amerika is 'sociaal ondernemen' al veel langer een trend. "Veel bedrijven willen goede doelen steunen, maar eisen ook dat hun geld goed wordt besteed. Daarom geven ze geen geld zonder ook stra-

"Doen waar we goed in zijn"



Christine Castille (coördinator Vlaanderen) met de Antwerpse vrijwilligers Ines Thijs en Nathalie De Ceulaer.

Foto Wim HENDRIX

tegische ondersteuning te bieden. Dan kunnen die organisaties meer doen met hetzelfde bedrag."

Kerstkaarten

In heel België begeleidde Toolbox ondertussen zo'n 25 vzw's, die zelf bij de organisatie moeten aankloppen. "We dringen niets op. Een vzw moet zelf aangeven dat ze tijd en moeite wil investeren", zegt Nathalie De Ceulaer (37). Acht uur per maand werken de manager en de vzw samen. "Het is beter als de nieuwe ideeën kunnen bezinken. En we moeten langzaam het vertrouwen

winnen. Maar dat lukt goed. De kloof tussen de consultancy en vzw's is niet zo groot als sommige mensen denken." Zowel de managers als de organisaties zijn enthousiast. Christine Castille: "De Toolbox'ers ontmoeten heel bevlogen mensen en omgekeerd merken de vzw's dat de vrijwilligers hen niet de les komen lezen. Bij één project klikte het zo goed, dat onze vrijwilliger nu in de raad van bestuur zit." Hoewel de vzw's meestal naar Toolbox stappen omdat ze financiële problemen hebben, is aan het eind van de begeleiding heel de organisatie aan-

gepakt. Zoals bij De Wissel in Leuven, een opvanghuis voor meisjes die nergens anders terecht kunnen. De missies zijn duidelijk gesteld, iedereen weet wie waarvoor verantwoordelijk is en de directie laat een studie uitvoeren om te bewijzen dat de meisjes die in De Wissel worden geholpen ook iets bereiken in het leven. "Die studie is dan weer een middel om subsidies te vinden", zegt Christine Castille. "Want dat hoeft dus niet altijd te gebeuren door kerstkaarten te verkopen."

Maaïke FLOOR